Efesosy

1 I Paoly, Firàhe’ IESOÀ Norizañey ty amy
satrin’ Añahare. Ho amo noro’e Efesosy añe
naho migahiñe am’ IESOÀ Norizañeio.
2 Hasoa ama’ areo naho Fañanintsiñe boak’
aman’ Añahare Raentika naho IESOÀ TALÈ
Norizañey.

Jinobon-dRae

3 Andriañeñe t’i Andriananañahare naho Rae’ i
Talèntika IESOÀ Norizañey, i mitahy antika amy
Norizañey amy ze hene falalàn’ arofo andindìñe
ao, 4 ie nijoboñe’e ho ama’e taolo’ o mananta’ ty
voatse toio, am-pikokoañe ho masiñe tsy aman-
kakeo añatrefa’e*, 5 ie nisafiry haehae ho antika
te ho beize’e ho ana’e añam’ IESOÀ Norizañey,
ty amy hasoam-pisafiria’ey. 6 Ho fandrengeañe
ty volonahem-patarihañe nañisoha’e antika amy
Ikokoañey.

Jineba’ i Anakey

7 Ama’e ty fañeferañe antika amy lio’ey,
ty fañahan-kakeo ty amy hasoam-pañisoha’e
8 nampitoabore’e aman-tika an-kaliforan-kihitse
naho faharofoanañe, 9 ie nampahafohine’e i
safiry nisatrie’e añ’etake ao, 10 ze ho henefe’e
an-tsà añoñe: ty fanontonañe amy Norizañey ze
he’e andindìñe añe naho an-tane atoy. 11 Ie ka
ty nahazoan-tika lova—itika nijoboñeñe haehae
ami’ty fandrefea’ i mañeneke ze he’e ami’ty

* **1:4** Te I 2:13

ereñeren-tsatrin' arofo'ey, 12 soa te ho fan-
drengeañe i asi'ey tika nitamà i Norizañey
valoha'e.

Pinate'i Arofoy

13 Ama'e ao ka nahareo ie jinanji' areo ty
tsaran-katò, i talili-soa nandrombahañe ana-
hareoy, ie niatoa' areo ro vinoli-fitomboke amy
Arofo Masiñe nampitamaeñey; 14 i natolotse ho
tsoa' i lovantikañeiy ampara' ty fijebañañe o
azeo, ho ami'ty fandrengeañe mañeva i asi'ey.

Fañandriañañe naho Halaly

15 Aa zaho ka, ie tsinanoko ty fatokisañe
IESOÀ TALÈ ama' areo, naho ty fikokoa' areo o
noro'e iabio, 16 le tsy adoko ty fañandriañañe
ty ama' areo, ie toñonako an-kalàliko 17 te ho
toloran' Añaharen-Talèntika IESOÀ Norizañey,
i Raem-bolonahetsey, ty Arofon-kihihitse naho
famentabentarañe hahafohinañe aze, 18 naho
te ho hazavaeñe o fihainon' arofo' areoo†, ha-
hafohina' areo i fampitamàñe nikanjiañe ana-
hareoy, naho ty vara aman' enge' i lova'e
amo noro'eoy, 19 vaho ty hajabahinan-kaozara'e
amantika mpiato, ty amy fitoloña' i hafatraran-
kaozara'e 20 nifanehafa'e amy Norizañeiy, ie
vinaño'e an-kavilasy vaho nampiambesare'e
am-pitàn-kavana'e andindìñe ao, 21 ambone
andikera' ze hene lily naho haozarañe naho
fifeheañe vaho ze kila tahinañe toñoneñe, tsy
ami'ty sa toy avao, fa amy ho aviy ka. 22 Mbore
napo'e ambanem-pandia'e ao ze he'e‡, vaho
natolo'e aze ty ho lohà' ze halifora'e amo Fivorio

---

† **1:18** Lke 24:45 ‡ **1:22** Sab 8:6

— 23 i fañòva’ey, ty hahenefa’ i mañatseke ze
he’e an-kalifora’ey.

2

Sata Hambo’e: Mate aman’ Añahare
1 Fa nivilasy amo tahiñe naho hakeo’ areoo
nahareo*, 2 ie nañavelo an-tsata’ ty voatse
toy te taolo, nañorike ty ana-dovàn-kaozara’ i
tiokey, i fañahy mifanehake an-tro’ o anam-
panjeharañeoy†. 3 Toe hene nimpiam’ iereo
ka tika taolo amo hadraom-batan-tikañeo, ie
nañeneke o nipaia’ o nofotseoo naho o fivet-
sevetseo vaho ni-anan-kabosehañe amo satan-
tikañeo, manahake o ila’eo.

Sata Vao: Veloñe aman’ Añahare
4 Fe i Andriananañahare, mpañaleale am-
piferenaiñañe, ty amy fikokoa’e jabajaba
nikokoa’e antikañey, 5 itika nikoromake an-
kakeo ro nampitroara’e ho veloñe mindre
amy Norizañey (i hasoa’ey ro mandrombake
anahareo), 6 le naharo’e fionjoñe ama’e tika,
naho nampindreze’e fiambesatse andindìñe añe
am’ Iesoà Norizañey, 7 hampalangesa’e amo sa
añeo ty hajabahinan-kasaron-kasoa’e ami’ty
fatariha’e aman-tika am’ Iesoà Norizañey.
8 I hasoa’ey ty mandrombake anahareo am-
patokisañe, toe tsy inahareo, fa ty falalàn’
Añahare, 9 le tsy o fitoloñañeo, tsy mone
ao ty hiebotsebotse. 10 Satam-pità’e tikañe:
naoreñe am’ Iesoà Norizañey hitoloñe o raha

* 2:1 Efe 2:5, Mat 8:22, Rom 8:6, Kol 2:13, Ti I 5:6, Jn I 3:14, Ben 3:1 † 2:2 Efe 5:6, Kol 3:6

soa hinalankan' Añahare aolo hañaveloan-
tikañe ama'eo.

Raike amy Norizañey

11 Aa le tiahio t'ie nimpiamo kilakila ondaty a
nofotseo te taolo‡, ie atao' o sinavatseo ty hoe: tsy
sinavatse (o fanoeñe an-tsandriñe am-pitàñeo),
12 mbore tsy tamy Norizañey nahareo henane
zay, ni-renetane amy valobohò' o nte-Israeleoy
naho ambahiny amo fañìnam-pampitamañeo,
tsy nanan-ko tamaeñe, vaho tsy aman' Añahare
ami'ty voatse toy. 13 F'ie henaneo ro am'
IESOÀ Norizañey ao, ie ni-tsietoitane añe ro
nampañarinea' ty lio' i Norizañey.
14 Ie ty fifampilongoan-tika, ie nanoen-ko
raike i roey, naho rinotsa'e i kijoly nanebañey,
15 ie finongo'e am-pañòva'e ao i fifampirafe-
lahiañey§—toe ty Ha' o fañè'e nalahatse ho
fepètseo—hamitraña'e ama'e ty ondaty vao
boak' amy roe rey, hampanintsiña'e, 16 songa
ho jebañe'e am-pañova raike aman' Añahare, ie
nandrotsake i fifampirafelahiañey ami'ty vata'e
an-katae ajale eo. 17 Nimb' atoa re nitaroñe
fifampilongoañe amo tsietoitane añeo naho
fañanintsiñe amo marineo*, 18 ie ro anañan-tika
roe lalañe mb'aman-dRae amy Arofo raikey.
19 Aa le tsy ambahiny, tsy aliheñe ka na-
hareo, fa borizañe mindre amo noro'eo, naho
hasavereñan' Añaharey†, 20 mioreñe ami'ty
mananta' o Firàheñe naho mpitokio: IESOÀ

‡ **2:11** Ko I 12:2 § **2:15** Kol 2:14, 2:20, Top 11:1-3 * **2:17** Ies 57:19 † **2:19** Rom 11:17-24, Ies 54:1

Norizañe talèm-bato-kotsokey, 21 ama’e ty an-
drafetañe i anjombay iaby hitomboa’e ho an-
jomba Masiñe amy TALÈ ao. 22 Ama’e ao ka
ty andranjiañe anahareo ho fitobean’ Añahare
añamy Arofoy.

3

O Raha Mietake amo Fivorio

1 Zay ty maha mpirohi’ IESOÀ Norizañey ahy,
Paoly, ty ama’ areo kilakila ondatio; 2 naho toe
jinanji’ areo i famandroñam-palalàn’ Añahare
natolots’ ahy ho anahareoy, 3 ie nentoeñe le
nampahafohineñe i raha mietakey (i sinokiko
bòry teoy, 4 ie vakie’ areo, ro mete maharen-
dreke ty nioniko amy mietake amy Norizañeiy),
5 ze tsy nampaharendreheñe o ana’ ondatio
amo sa ila’eo, manahake ty androrota’ i Aro-
foy aze henaneo amo Firàhe’e naho mpitoki’e
miavakeo, 6 t’ie mpitrao-dova naho mpirimboñe
amy fañòvay naho mpiharo* amy fampitamà’e
amy IESOÀ Norizañeiy añamy talili-soay o kilak-
ila ondatio. 7 i nanoañe ahy mpitoro’ey amy
falalàn-kasoan’ Añahare natolotse ahy ami’ty
fitoloñan-kaozara’ey, 8 eka, zaho, tsitso’e amo
noro’e iabio, ty nitolorañe ty hitaroñe amo ki-
lakila ondatio ty vara’ i Norizañey tsi-añ’ohatsey,
9 hampalangesañe ty fitraofan-kina mietake, fa
nikafitse haehae aman’ Añahare Andrianam-
boatse ze he’e añamy IESOA Norizañey†; 10 le
o Fivorio ro haharofoana’ o fifeheañe naho

* **3:6** Rom 11:17-24, Ies 14:1 † **3:9** Jao 1:3

haozarañe andindìñeo henaneo, ty haliforan-
kihin' Añahare, [11] i nisafiria'e haehae naho
nihenefa'e amy Talèntika IESOÀ Norizañeiy, [12] ie
naho i figahiña'ey ro hahavanian-tika hañarìne
aze am-patokisañe. [13] Aa le ihalaliako te tsy ho
monjetse amo faloviloviako ho anahareoo, ie toe
ho ami'ty enge'areo.

Halaly ho a o nte-Efesosio

[14] Zay ty itongalefako aman-dRae, [15] boak'
ama'e ty fitokavañe ze hene hasavereñañe
andindìñe añe naho an-tane atoy tahinañe,
[16] hanolora'e anahareo amo varam-bolonahe'eo
ty hafatraran-troke naho haozarañe amy
Arofo'ey, [17] le fatokisañe‡ ty hahafimoneña'
i Norizañey añ'arofo'areo ao; ie mivahatse naho
mioreñe am-pikokoañe, [18] hampaharendreha'
areo naho o noro'e iabio, ty ampohe'e naho
ty halava'e naho ty halale'e vaho ty haabo'e,
[19] hahafohina' areo i fikokoa' i Norizañey tsy
takam-paharendrehañey soa t'ie ho pèa' ty
haporean' Añahare.

[20] Aa. ho amy mahafonitse loho maro te
amo ihalaliañe naho itsakorean-tikañeoy, ie
mitoloñe aman-tika i haozara'ey, [21] ama'e ty en-
geñe amy Fivoriy naho am' IESOÀ Norizañey ao
pak' an-tariratse tsitso'e, nainai'e donia! Amena.

4

Fitraofañ' Ina amy Fañòva'ey

‡ **3:17** Gal 2:20

1 Aa le ihalaliako, zaho mpirohi' i TALÈ,
t'ie hañavelo mañeva i koike nikanjiañe ana-
hareoy, 2 nainai'e mireke an-trentram-po naho
mifampiheve am-pikokoañe, 3 ie ilozoha' areo
tambozotse ty fitraofan-kina' i Arofoy, mi-
fampipiteke am-pilongoañe. 4 Raike i fañòvay,
naho raike i Arofoy—manahake t'ie kinoike ho
amam-pitamàñe raike te nikanjieñe: 5 TALÈ
raike, fatokisañe raike, filiporañe raike, 6 naho
Andriananañahare raike, Rae' iabikey, lohà' ze
he'e*, kila añama'e, vaho hene ama'e. 7 F'ie
songa nitoloreñ' arofo ami'ty nanokantsokaña'
i Norizañey falalàñe. 8 Zay ty nipatera'e ty hoe:

Ie nionjoñe mb'añ'abo añe,

kinozozò'e an-drohy i fandrohizañey

vaho tinolo'e falalàñe ondatio.†

9 Aa kanao nionjon-dre, ino i tsaraeñey naho
tsy t'ie nizotso hey mb' an-tsikeokeo' ty tane
toy ao? 10 I nizotsoy, le i nionjoñe andindi' ze
hene likerañe, hañenefa'e ze he'ey. 11 Natolo'e
ho Firàheñe ty ila'e naho mpitoky ty ila'e naho
venje ty ila'e vaho mpiarake naho mpañoke
ty ila'e, 12 hañoke o noro'eo hitoloñe am-
pitoroñañe, handranjy ty fañòva' i Norizañey
13 ampara' t'ie hene maha-pitrao-kina am-
patokisañe, haharendreke i Anan' Añaharey,
hitombo ho añoñ'ay, amy havañonañe nihenefa'
i Norizañeiy; 14 ie amy zao tsy ho anak' ajaja
ka, havoamboa' ty onja, naho hasiotsio' ze

* 4:6 Mar 12:32,34, Ko I 8:6, Ti I 2:5, Mar 12:29-34 † 4:8 Sab
68:18

fonga tiom-pañohañe, ami'ty famañahia' on-
daty kante an-kalìtake naho kilily‡, [15] fe am-
pitaroñañe ty hatò am-pikokoañe, ty hitomboan-
tika ami'ty halifora'e amy Loha'ey ao, toe i
Norizañey. [16] Ie ty andrafetañe i fañòvay
iaby hifampikatoke, naho hifandreketa' ze hene
fange'e amy fifanozaña'ey, songa mañeneke i fi-
toroña'ey, hampitomboa'e naho hampiraoraoa'e
am-pikokoañe i fañòvay.

Apoho i Hambo'ey

[17] Aa le hoe raho, eka afanto'ay naho i TALÈ,
ama'areo te tsy hañavelo ami'ty fañaveloa'
o kilakila ondatio ka§, ami'ty hakoaham-
pivetsevetse' iareoo, [18] fa maieñe ty fahafohina'
iareo, tsy mpiami' ty havelon' Añahare ty amy
habahimoañe an-tro' iereo ao, ami'ty hagañ'
arofo' iareo; [19] ie fa dridra an-troke, nijoroboñe
an-kadrao-lo, hitoloñe ze fonga hameñarañe
vaho fatiti-mena. [20] Tsy zay ty nioha' areo
amy Norizañey, [21] ie toe jinanji' areo naho
nandrèndreke ama'e, ty amy hatò am' IESOÀ
ao, [22] le o satan-kavelo' areo taoloo, koren-
daho i haondaty hambo'e mihamomoke ty amo
drao'e mamañahio, [23] le mivaoa am-pitsakorean-
troke ao, [24] vaho atsetaho indaty nivaoeñey*,
tsinene hambam-bintañe aman' Añahare an-
kavantañañe naho an-katò miavake.
[25] Aa le apitsoho ty fandañirañe, songa mi-
fanaontsia an-kahiti'e†, fa mpifampipiteke tika.

---

‡ **4:14** Efe 5:6; Ko II 10:5, 11:3-14, Gal 1:6-9, Ti II 3:1-8, 4:2-4, Pe II 2:2-22, Jod 1:10-19 § **4:17** Ko I 12:2, Iir 10:2 * **4:24** Rom 8:1 † **4:25** Zek 8:16

26 Miboseha fe ko mandilatse‡, asoao tsy ho
tra ty motak' andro ty haviñera' areo§, 27 tsy
mone hañomey lalañe i mpañìnjey. 28 Asoao
tsy hampikametse ka i mpikizoy, fe hitromake
am-pità'e amy ze mahasoa, hanaña'e ty hazòtso
ami'ty mipay.

Ko Mampioje' i Arofo Masiñey

29 Ehe te tsy hakarem-palie' areo ze entañe
tsy vente'e fa ze hampiraorao o ila'eo ami'ty
fañeva'e, hañasoa o mpijanjiñeo. 30 Ko ampana-
heloe' areo i Arofo Masin' Añaharey, i namoli-
fitomboke anahareo ho amy andro fijebañañeiy.
31 Apitsoho ama' areo ty afero, ty fombo, ty
haviñerañe, ty fihorentseñañe naho ty fanam-
baitambaiñañe vaho ty halo-tserehañe, 32 fe mi-
fampiferenaiña naho mifampilendèña an-troke
vaho mifampihevea manahake ty nañahan'
Añahare anahareo amy Norizañey.

5

1 Aa le mitsikombea an' Andriananañahare hoe
anakisoke; 2 naho mañaveloa am-pikokoañe,
hambañe amy fikokoa' IESOÀ antikañey, ie
namoea'e aiñe ho enga naho soroñe mandrifon-
drifoñe aman' Añahare.
3 Le asoao tsy ho toñoneñe ama' areo ze
atao fioloräñe tsy mañeva; naho ze haleorañe
ndra fihañañe, amy t'ie tsy mañeva o noro'eo;
4 apoho ka ze timbo, naho hakanìfoke naho sole
maràñe, fa fonga tsy mete; vaho mañandriàña.
5 Mahafohina an-katò te tsy aman-anjara amy

‡ **4:26** Sab 4:4 § **4:26** Its 24:15

fifehea' i Norizañey naho aman' Añahare ty
mpiolotse ami'ty tsy evà'e naho ty mpanao
haloloañe, vaho ty mihàñe (ie fiatoañe am-bara).
6 Ko mete fañahieñe an-tsaontsy kòake*; ie
mikaike ty haviñeran' Añahare amo anam-
panjeharañeo. 7 Le ko ireketañe.
8 Ni-hamoromoroñañe† nahareo te taolo, fe
hazavàñe amy TALÈ ao henaneo. Mañaveloa
hoe anan-kazavàñe, 9 (Ty voka' o Hazavàñeo‡
le ze hene hasoa naho havantañañe vaho
hatò), 10 mamente ze mahafale' i TALÈ. 11 Ko
mitrao-baoñe amo satan-kaieñe tsy vokatseo,
fa aboaho§ ambatraike, 12 toe manalatse, tsy
talilieñe o anoe' iereo añ'etakeo.

Mañaveloa mañeva Anan-Kazavañe

13 Malange ze he'e aborake an-kazavàñe eo,
naho toe mazava ze nampidodeañe; 14 zay ty
nampisaontsie'e ty hoe:
Mivañona ry mirotseo*,
mitroara an-kavilasy,
hitsavavàha' i Norizañey.
15 Itaò arè ty fañaveloa' areo tsy hanahake
o tsy aman-kilalao, fe tsikombeo o mahihitseo,
16 rombaho o nifotoañañeo, fa raty o androo.
17 Aa le ko misare gege, fa arendreho ze satri'
i TALÈ.

Milifora amy Arofoy

18 Ko manao jike an-divay ie minday
haloloañe; fa mihalifora amy Arofoy,
19 mifampisaontsia an-jejo naho sabo, naho

---

* **5:6** Efe 4:14 † **5:8** Efe 2:2, 4:18, Kol 3:7 ‡ **5:9** Fil 1:11
§ **5:11** Jao 16:8 * **5:14** Ies 26:19

an-takasy miavake, bekò naho titihò añ'arofo
ao t'i TALÈ, 20 kila raha ro andriañeñe nainai'e
aman' Añahare Rae, amy tahina' i Talèntika
IESOÀ Norizañeiy, 21 vaho mifampiambanea
am-pañeveñañe† i Norizañey.

Rakemba: Miandalia ami'ty Vali'o

22 O roakembao, miandalia amo vali' areoo,
hoe amy TALÈ. 23 Toe lohà' i vali'ey ty lahilahy,
hambañe ami'ty maha lohà' i Fivoriy i Norizañe
mpandrombak' i Fañòvaiy. 24 Aa le hambañe
ami'ty fiambanea' o Fivorio amy Norizañey, ty
rakemba amy vali'ey amy ze he'e.

Lahilahy: Ikoko ty Vali'o

25 O ry lahilahio, kokò ty vali' areo, ham-
bañe ami'ty nikokoa' i Norizañey i Fivoriy
naho namoea'e aiñe, 26 ie navahe'e naho
nikotriñe'e amy fampandroañe rano añamy
tsaray‡, 27 hampiatrefa'e ho Fivory lifots' en-
geñe, tsy amam-pepo ndra komake ndra loli'e
hoe izay, f'ie hiavake tsy aman-kila. 28 Ehe
mikokoa valy manahake ty vata'o ry lahilahio;
mikoko vatañe ty mikoko valy. 29 Toe tsy
eo ty malaim-batañe, fa fahana'e naho beize'e
hambañe amy Norizañey o Fivorio, 30 amy t'ie
mpitraok' am-pañova'e ao:

31 Zay ty isitaha' ondaty aman-drae'e naho rene
hipiteke ami'ty vali'e, vaho ho fañova
raike i roroey.§

32 Tafatoño jabajaba zay, fa i Norizañey naho
i Fivoriy ro ivolañako. 33 F'ie, sindre mikokoa

---

† **5:21** Avo 20:20 ‡ **5:26** Ben 19:8-9 § **5:31** Fot 2:24

tañanjomba manahake ty vata'e, vaho miasia
valy ry rakembao.

6

Ry Anake: Ko Manjehan-dRoae

1 Ry ajajao, mivohora aman-droae' areo amy
TALÈ ao, fa zay ty hìti'e. 2 Miasia an-drae'o naho
rene'o—ty lily valoha'e minday fampitamañe,
3 soa te ho tahie'e naho ho lava haveloñ' amy
Taney ao.* 4 O ry rae, ko bosehañe ty anake, fe
beizo amy fañohoañe naho famerea' i TALÈ.

Mpitoroñe

5 O ry ondevoo, mivohora ami'ty mpifehe' areo
amy haondati'ey, le ihembaño naho itititititiho
an-tsò-po, manahake t'ie i Norizañey; 6 le ko
mitoroñe am-pihainom-bei-lomboke, fe hoe on-
devo' i Norizañey, mitoloñe añ' arofo ze satrin'
Añahare†, 7 mitoroña am-pilozohañe hoe amy
TALÈ fa tsy am'ondaty, 8 ie fohiñe te ndra iaia
manao soa, ro ho valè' i TALÈ, ke t'ie ondevo, he
midada. 9 Ry talèo! ano manahak' izay iereo;
apoho ty fañembàñañe. Tiahio te andindìñe ao
t'i TALÈ' iareo naho ty azo, ie tsy mirihy.

Aombeo o Fikalañeo

10 Hengaha'e, mihaozara amy TALÈ naho
ami'ty hafatrara' i haozara'ey. 11 Aombeo
ty fikalañan' Añahare fonitse, hatreatrè'areo
ty famañahia' i mpañìnjey; 12 amy te tsy
mifandrapake ami'ty nofotse naho lio tika,
fa amo mpifelekeo, amo aman-dilio, amo

* **6:3** Avo 20:12, Its 5:16 † **6:6** Rom 6:16-23

mpifeleke an-kamoromoroña' ty voatse toio,
vaho amo fañahin-karatiañe añ'aboo. 13 Aa
le rambeso ze hene fikalan' Añahare, hahafijo-
haña'o amy andro ratiy, le ie fonga nanoeñe,
mijadoña. 14 Mijohaña arè, ie fa nisadia
ty hatò‡, naho niombe ty fikalañan' arañan-
kahitiañe§, 15 vaho nihana ty fihentseñañe i
talili-soam-pañanintsiñey*, 16 tovo'e, rambeso ty
fikalandefom-patokisañe†, hampikipefañe o ana-
pale mibela' i Ratio, 17 endeso ka ty sabakam-
pandrombahañe‡ naho ty fibara' i Arofoy, toe i
saontsin' Añaharey§, 18 vaho nainai'e mihalalia
añ'arofo, an-doloke naho halaly iaby. Mijilova
am-pigahiñañe naho am-pihalaliañe heneke ho
a o fonga noro'eo. 19 Mihalalia ho ahy ka, t'ie
ho tolorañe ty hahafitaroñe am-palie misokake,
hahavany hampandrendreke ty tafatoño' i talili-
soay, 20 ie sorotà'e an-drohy; ihalalio te hahasi-
beke fitaroñe ami'ty fañeva'e.

Figodañañe

21 Aa, ty haharendreha'areo o fitoloñakoo
naho ty amako, le i Tikiko, rahalahy sarotse naho
mpitoroñe migahi' i Talèy ro hampahafohiñe
anahareo ze he'e. 22 Zay ty nañitrifako aze
mb'ama' areo añe, hitalilia'e anay naho hañoho
o arofo' areoo.
23 Fañanintsiñe amo rolongoo, naho fikokoañe
am-patokisañe boak' aman' Añahare Rae naho
IESOÀ TALÈ Norizañey. 24 Hasoa amy ze hene

‡ **6:14** Ies 11:5 § **6:14** Ies 59:17 * **6:15** Ies 52:7 † **6:16** Sab 28:7 ‡ **6:17** Ies 59:17 § **6:17** Ies 11:4

mpikoko i Talèntika IESOÀ Norizañey an-koko tsy modo. Amena.

Saontsin’ Añahare
The Holy Bible in the Tandroy language of Madagascar
La Sainte Bible en langue tandroy de Madagascar

Copyright © 2023 Steve Lellelid

Language: Tandroy (Malagasy, Tandroy-Mahafaly)

DRAFT VERSION

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.
- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.
- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2024-04-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 23 Apr 2024 from source files dated 23 Apr 2024

25d648f1-3cb3-5c21-a9e0-49038eca9d1c